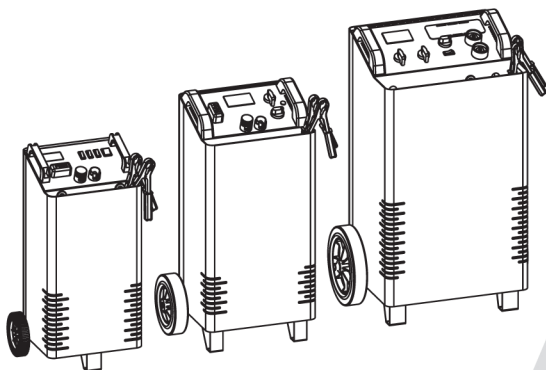
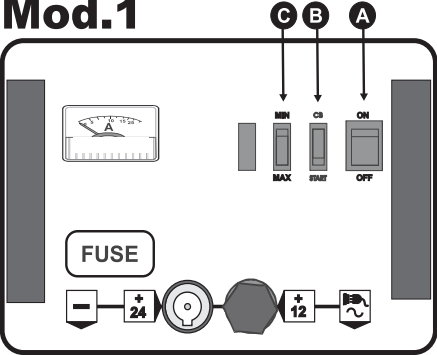


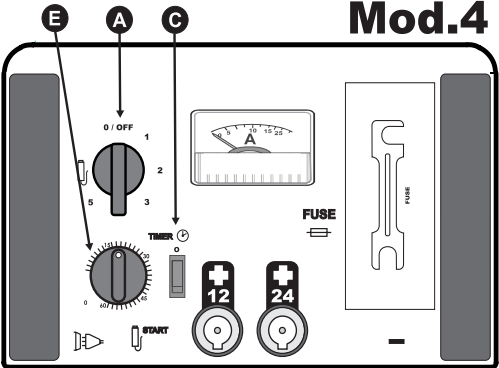


- | | | |
|-----------|----|-------------------------|
| IT | 2 | Manuale istruzioni |
| EN | 4 | Instruction Manual |
| FR | 5 | Manuel d'instruction |
| ES | 7 | Manual de instrucciones |
| PT | 9 | Manual de instruções |
| EL | 11 | Εγχειρίδιο Χρήσης |
| DE | 12 | Bedienungsanleitung |
| DA | 14 | Brugermanual |
| NL | 16 | Handleiding |
| SV | 18 | Bruksanvisning |
| FI | 19 | Käyttöohjekirja |
| LT | 21 | Instrukcijų vadovas |
| PL | 22 | Instrukcja obsługi |
| HU | 24 | Használati kézikönyv |
| N | 26 | Bruksanvisning |

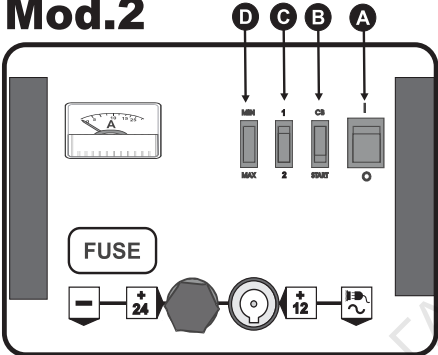
Mod.1



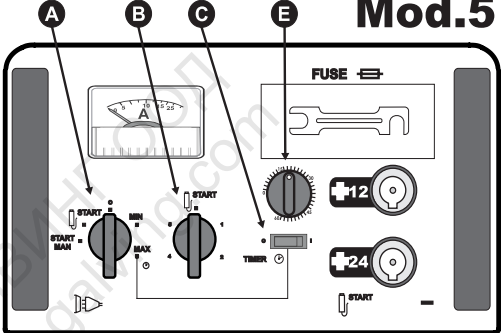
Mod.4



Mod.2



Mod.5



Mod.3

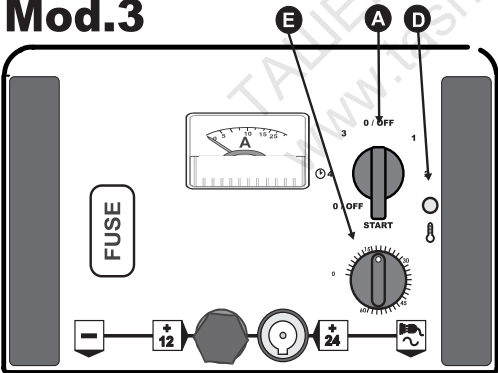


Fig.2

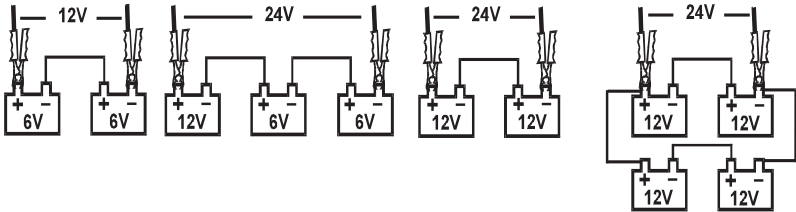
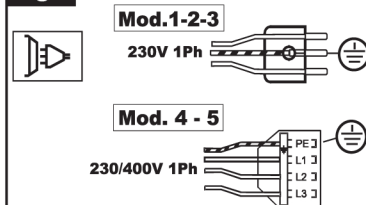


Fig.3

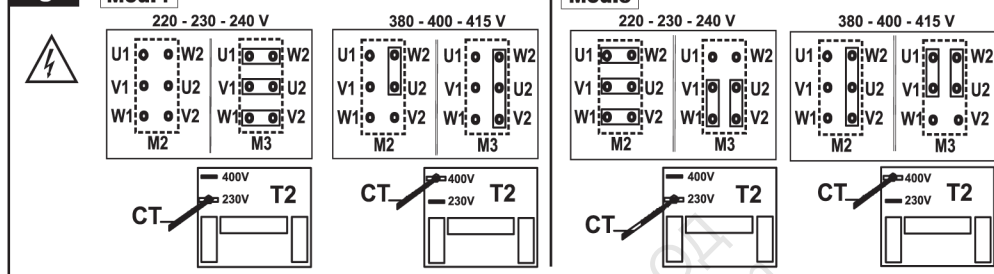
mm²

Amp	mm ²
16	1.5 / 2.5
25	2.5 / 4

Fig.5

mm²

Amp	mm ²
30	10
70	16
100	35
150	50
200	70
250	95
350	120
500	185

Fig.4

(IT) LEGENDA SEGNALE DI PERICOLO, OBBLIGO, DIVIETO (EN) KEY TO DANGER, MANDATORY AND PROHIBITION SIGNS (FR) SIGNAUX DE DANGER, D'OBLIGATION ET D'INTERDICTION (ES) SEÑALES DE PELIGRO, OBLIGACIÓN, PROHIBICIÓN (PT) LEGENDA DOS SINAIS DE PERIGO, OBRIGAÇÃO, PROIBIÇÃO (EL) ΣΗΜΑΤΑ ΚΙΝΔΥΝΟΥ, ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ ΚΑΙ ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗΣ (DE) GEFAHR, PFLICHTEN UND VERBOTE HINWEISENDEN SIGNALE (DA) FORKLARING TIL ADVARSELSE* PÅBUDS* OG FORBUDSSKILTE (NL) LEGENDE GEVAAR*, GEBODS*, VERBODSTEKENS (SV) TECKENFÖRKLARING FÖR SKYLTA FÖR FARA, OBLIGATORISKT OCH FÖRBJUDET (FI) SUURIMMAT VAARAT, PAKOLLISET JAKIELTOMERKINNANOT (LT) PAVOJAUS, BŪTINŲ IT DRAUDŽIAMŲJŲ ŽENKLŲ PAAIŠKINIMAS (PL) LEGENDA SYMBOLI WSKAZUJĄCYCH NIEBEZPIECZENSTWO, OBOWIĄZEK, ZAKAZ

PERICOLO GENERICO • **внимание обща** • RISQUE GÉNÉRAL • PELIGRO GENERAL • PERIGO GENÉRICO • ΓΕΝΙΚΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ • ALLGEMEINE GEFAHR • GENERAL RISIKO • ALGEMEEN GEVAAR • ALLMÄN FARA • YLEINEN VAARA • BENDRI PAVOJAI • OGÓLNE NIEBEZPIECZENSTWO

PERICOLO SHOCK ELETTRICO • **опасност от ел.шок** • RISQUE: CHOC ÉLECTRIQUE • PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA • PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO • ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΓΙΑΣ • STROMSCHLAGGEFAHR • RISIKO FOR ELEKTRISK STØD • GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK • FARA FOR ELCHOCK • SÄHKÖISKUN VAARA • ELEKTROS ŠOKO PAVOJUS • NIEBEZPIECZENSTWO PORAZENIA PRĄDEM

PERICOLO DI ESPLOSIONE • **опасност от експлозия** • RISQUE D'EXPLOSION • PELIGRO DE EXPLOSIÓN • PERIGO DE EXPLOSAÇÃO • ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΦΗΞΗΣ • EXPLOSIONSGEFAHR • EKSPLOSIONSFARE • EXPLOSIEGEVAAR • EXPLOSIONSFARA • RÄJÄHDYSAARA • SPROGIMO PAVOJUS • NIEBEZPIECZENSTWO WYBUCHU

- никога не използвайте уред с повредени кабели или щепсел
- никога не използвайте, ако уреда е бил удрян изпускан или увреден по някакъв начин
- никога не разглобявайте сами- отнесете го в оторизиран сервис
- никога не зареждайте замръзнали батерии
- никога не сменяйте полюсите, когато свързвате акумулатора
- използвайте само в закрити пространства



опасност от експлозия на газове !

- пазете от искри
- по време на зареждане да се поставя в пространство с добра вентилация
- изключете основното захранване преди манипулации с батериите
- подходящо само за зареждане на акумулатори оловни със свободен електролит
- **ВНИМАНИЕ!** не използвайте за зареждане незаредими батерии, или др. различни от упоменатите



уредът е снабден с термозащита против прето варване и прегряване, която се самоизключва автоматично

уредът е защитен от погрешно свързване (размяна на полюсите), посредством прекъсвача бушон, намиращ се в контролния панел, заменя се с др. със сходни параметри. Никога не използвайте подръчни материали - жици, тел вместо бушоните

Подготовка на акумулатора за зареждане

Откачете клемите от полюсите (ако има.) на акумулатора. Проверете дали нивото на електролита е с 5 ~ 10 ти над елементите на акумулатора и ако е необходимо долейте с дестилирана вода. За да избегнете окисляване махнете тапата. Изчистете внимателно клемите на акумулатора за да гарантирате по-добър контакт. Проверете дали волтажа на акумулатора съответства на този на зарядното устройство. Когато се зарежда без да се сваля от превозното средство трябва да се откачи плюсовата клема

Настройка на тока за зареждане

Токът на зареждане зависи от състоянието на акумулатора сам по себе си. За зарядни устройства с възможност за настройка изберете степен около 10% от капацитета на акумулатора.

- ① амперметърът не бива да показва нищо, ако зарядното е на мин. и свързано с батерия
- ① по време на зареждане на батерията, нивото излизашо на амперметъра бавно ще намалее докато остане постоянно, но не 0, това показва, че батерията е заредена.

Едновременно зареждане на няколко акумулатора (Fig.1)

Времето за зареждане нараства пропорционално на сумата от капацитет на всички включени акумулатори



Ръководство за употреба



Зарядно за акумулатори със свободен електролит



за настройки моля вижте схемите на стр.1

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ



- преди зареждане прочетете внимателно
- за да осигурите защитите от случайно вкл. използвайте само заземени контакти



ВАЖНО ЗА СТАРТИРАНЕ:

Стартирането винаги трябва да се извършва с монтиран акумулатор - закачени плюсова и минусова клемма на превозното средство. Когато се стартират големи двигатели и при ниски температури е добре акумулатора да се зареди предварително за около 15 шт на по-висок заряден ток. Когато се стартират дизелови двигатели, за да се предотврати увреждането на подгръвящите свещи е необходимо те да се подгреят предварително.

СВЪРЗВАНЕ НА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО последователност на операциите

Mod.1-2-3-4-5

- Уверете се, че ключ (A) е на позиция 0/OFF
- Свържете червената щипка към плюсовата клемма на акумулатора(+) и черната щипка към Минусовата клемма (-) или към шасито на автомобила по-далеч от акумулатора, резервоара или бензинопроводите.

Mod.1

- Превключете ключ В в позиция СВ.
- Превключете ключ С в позиция MIN за бавно зареждане и в позиция MAX за, бързо
- Превключете ключ А в позиция 1/OFF

При претоварване защитата се задейства и индикацията ON/OFF ще изгасне

Mod.2

- Превключете ключ В в позиция СВ.
- Превключете ключ D в позиция MIN и ключ С в позиция 1 или 2 за бавно зареждане или ключ D в позиция MAX и ключ С в позиция 1 или 2 за бързо зареждане.
- Превключете ключа А в позиция 1/OFF

При претоварване на защитата, се задейства и индикацията ON/OFF изгасва

Mod.3

- Превключете ключ А в позиция 1, 2 за бавно зареждане и в позиция 3, 4, -за бързо зареждане.
- В позиции 4, се използва таймер за максимум 1 час, тогава зарядното изключва процеса на зареждане. За да работите използвайте таймера на Е.

ако се пренатовари - светлината се изключва

Mod.4

- Използвайте ключ А за да изберете зарядния ток.
- Използвайте ключ С за да изберете зареждане със или без таймер.

При зареждане с таймер устройството работи само ако е включен таймера (Е.)

Mod.5

- Използвайте ключ А за да изберете СВ MIN за бавно зареждане или изберете СВ MAX за бързо зареждане или с таймер.
- Използвайте ключ В за да изберете степента на зарядния ток.
- Използвайте ключ С за да изберете зареждане със/без таймер.
- Използвайте ключа на таймера Е за да изберете времето за зареждане (max. 1 час).

При зареждане с таймер, зарядното устройство работи само ако е включен таймера.

Mod.1-2-3-4-5

За да прекъснете зареждането изключете уреда от мрежата и след това откачете щипките от клемите (+) и (-) на акумулатора.

СВЪРЗВАНЕ ПРИ СТАРТИРАНЕ последователност на операциите

Mod.1-2-3-4-5

- Уверете се, че ключ А е на позиция 0/OFF
- Закачете червената щипка на плюсовата клемма (+) на акумулатора, а черната щипка към минусовата клемма (-) или към рамата на автомобила по-далеч от акумулатора, резервоара или бензинопроводите.

Mod.1-2

- Превключете ключ В на позиция START
- Превключете ключ А в позиция 1/ON
- Изчакайте около 2 тш. . Опитайте да стартирате двигателя чрез стартерния ключ на автомобила като всеки опит трае не повече от 4 - 5 секунди.

Mod.3

- Превключете ключ А на позиция START
- Опитайте да стартирате двигателя чрез стартерния ключ на автомобила като всеки опит трае не повече от 4 — 5 секунди.

Mod.4

- Превключете ключ А на позиция START
- Опитайте да стартирате двигателя чрез стартерния ключ на автомобила като преди това сте натиснали червения бутон на дистанционното като всеки опит трае не повече от 4 - 5 сек.

Mod.5

- Превключете ключове А в В на позиция START
- Опитайте да стартирате двигателя чрез стартерния ключ на автомобила като преди това сте натиснали червения бутон на дистанционното като всеки опит трае не повече от 4 - 5 сек. Ако дистанционното не работи може да използвате ключ А като го превключите на позиция START MAN. Позиция START MAN автоматично освобождава бутон на дистанционното.

Mod.1-2-3-4-5

- АКО ДВИГАТЕЛЯ НЕ ЗАПАЛИ СЛЕД 3-4 ОПИТА ПРЕВКЛУЧЕТЕ КЛЮЧА НА 0/OFF И ИЗЧАКАЙТЕ 10 МИНУТИ СЛЕД КОЕТО ПОВТОРЕТЕ ПРОЦЕДУРИТЕ ОТ ПОДТОЧКА А).

За да прекъснете зареждането и стартирането изключете уреда от мрежата и щипките от клемите на акумулатора.



Събиране и съхранение

Събирането и съхранението на този тип отпадъци, продукти и аксесоари следва да става, спазвайки правилата за ок.среда

За страни на ЕС:

Да не се смесват с отпадъчни продукти битови! Съответства на директива 2002/96/ЕС, за събиране и съхранение и третиране на отпадъчни продукти - електрически или електронни (WEEE) и правилата за разделно събиране и природосъобразно рециклиране на отпадъчните вещества.